

## Стиральная машина

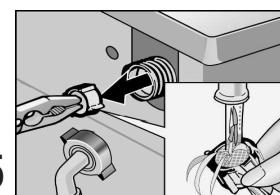
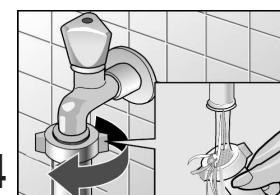
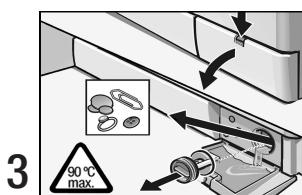
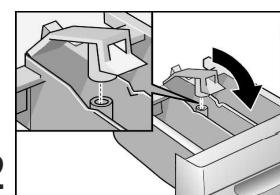
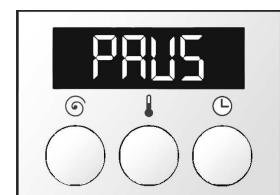
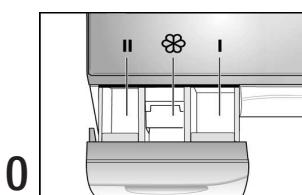
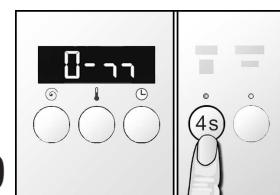
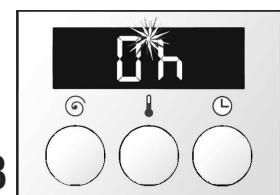
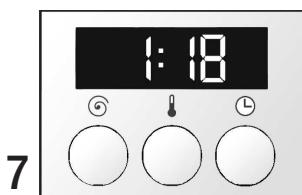
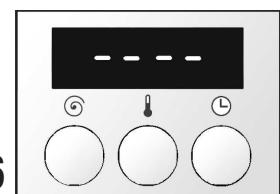
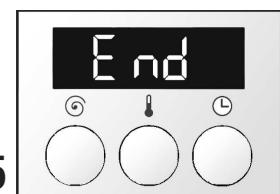
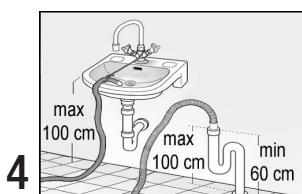
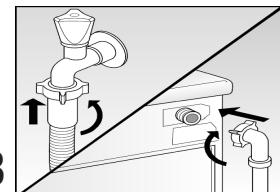
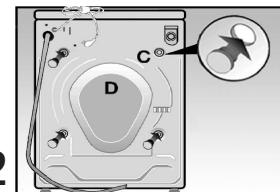
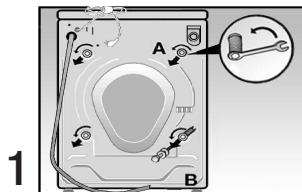
ru Инструкции по эксплуатации  
и установке



**BOSCH**

## Содержание

	стр.		стр.
Указания и рекомендации по технике безопасности	4	Блокировка от детей (в зависимости от модели)	14
Утилизация упаковки	5	Моющие средства и специальные добавки	14
Защита окружающей среды / Экономия энергии	5	Первый ввод машины в эксплуатацию	15
Установка стиральной машины	6	Подготовка белья к стирке	15
Снятие транспортировочных креплений	6	Загрузка белья	16
Установка машины	7	Стирка	17
Подсоединение к сети водоснабжения	7	Окончание программы стирки / Извлечение белья	18
Слив воды из машины	8	Чистка / Уход / Защита от замерзания	19
Подсоединение к электросети	8	Технические характеристики	20
Знакомство с Вашей новой стиральной машиной	9	Устранение неисправностей	21
Переключатель программ	10	Сервисный центр	22
Клавиши дополнительных программ и пуска	11	Потребление	23
Дисплей	12		



# **Указания и рекомендации по технике безопасности**

Данная стиральная машина соответствует всем требованиям по безопасности для электроприборов подобного класса.

## **Перед началом эксплуатации прибора выполните следующие рекомендации:**

- !** Перед первым включением стиральной машины внимательно ознакомьтесь с информацией, содержащейся в руководстве по эксплуатации и монтажу. В этом руководстве содержатся указания по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию машины.
- !** Сохраните руководство по эксплуатации машины для дальнейших справок и/или для возможной передачи новому владельцу.
- !** Установите стиральную машину согласно инструкции по монтажу. Снимите транспортировочные крепления и сохраните их.
- !** Не подключайте к электросети машину, имеющую внешние повреждения. В сомнительных случаях обратитесь в сервисный центр или в магазин, где была приобретена стиральная машина.
- !** Если поврежден кабель питания, обратитесь для его замены в сервисный центр.

## **Рекомендации по стирке белья:**

- !** Стиральная машина должна подключаться только к линии холодного водоснабжения.
- !** Данная стиральная машина предназначена только для стирки изделий, подходящих для машинной стирки в бытовых условиях.
- !** Не оставляйте стиральную машину без присмотра взрослых в присутствии детей.
- !** Не допускайте к стиральной машине домашних животных.
- !** Будьте внимательны при сливе горячей воды.

## **Рекомендации по защите стиральной машины от повреждений:**

- !** Не вставайтесь на стиральную машину.
- !** Не опирайтесь и не залезайте на дверцу загрузочного люка.

## **Рекомендации по транспортировке стиральной машины:**

- !** Установите транспортировочные крепления.
- !** Слейте воду, которая могла остаться внутри машины.
- !** Будьте внимательны во время транспортировки машины! Не поднимайте машину за переключатели и другие элементы передней панели!

## Утилизация упаковки

### Утилизация упаковочного материала от новой стиральной машины

Все используемые нами упаковочные материалы не наносят вреда окружающей среде и могут использоваться вторично или утилизироваться.



Данный электроприбор соответствует европейской Директиве 2002/96/CE об электрических и электронных приборах ("Отходы от электрических и электронных приборов"). Данная директива устанавливает общие нормы, действующие во всех странах Европейского Союза, вывоза и вторичного использования частей электрических и электронных приборов.

### Разборка отслужившей машины

Отслужившие машины содержат ценные материалы, которые можно использовать вторично. Для утилизации сдайте старую стиральную машину в центр по утилизации. Защищайте окружающую среду: проследите за тем, чтобы Ваша старая машина была разобрана и приведена в полную негодность безопасными для окружающей среды методами.

## Захисту окружающей среди / Экономия энергии

- Для эффективного использования стиральной машины и защиты окружающей среды старайтесь

обеспечить максимальную загрузку, предусмотренную выбранной программой.

## Установка стиральной машины

! Стиральная машина должна быть установлена и подсоединенена к сетям водоснабжения и электропитания в соответствии с рекомендациями по технике безопасности, содержащимися в данном руководстве, а также с требованиями общего характера, нормами и регламентами местных служб водоснабжения и электроснабжения.

! Внимание! Будьте осторожны при поднимании стиральной машины!

### ! Существует опасность травм!

! Не поднимайте стиральную машину за переключатели и другие выступающие элементы!

! Если Вы не имеете необходимой квалификации, поручите установку и подключение машины квалифицированному специалисту.

### Расположение стиральной машины

Всегда устанавливайте машину на твёрдую и ровную поверхность для предотвращения вибрации во время отжима. Избегайте установки стиральной машины на мягкие напольные покрытия, например, на

ковровое покрытие или другие материалы на подкладке из пенистой резины.

! При необходимости закрепите машину на полу при помощи специальных штифтов (их можно приобрести в сервисном центре), устанавливаемых на опорных ножках машины (особенно если над стиральной машиной устанавливается сушильная машина).

! Если машина устанавливается на подставке, закрепите ножки машины с помощью специальных штифтов во избежание ее смещения во время отжима.

Специальные штифты можно приобрести у Вашего поставщика как запасные части.

### Защитная пластина

Если необходимо снять крышку стиральной машины при ее встраивании под столешницу, специалист должен установить защитную пластину, предотвращающую попадание в прибор грязи, воды и т. п., что продлит срок службы машины. Эту деталь можно приобрести в сервисном центре.

## Снятие транспортировочных креплений (рис. 1, 2)

! Перед началом эксплуатации стиральной машины обязательно снимите транспортировочные крепления, находящиеся на задней стенке машины, при помощи соответствующего ключа.

! Внимание! В случае срыва ключа можно получить травму!

○ Ослабьте и отверните 4 крепежных болта «А».

○ Затем удалите четыре разделительных прокладки «В», которые должны упасть на пол. Для этого немного наклоните машину.

○ Установите заглушки «С», которые находятся в пакете с документацией на машину.

! Сохраните все транспортировочные крепления на случай перевозки стиральной машины.

Перевозите стиральную машину только с установленными транспортировочными креплениями. Для этого необходимо снять заднюю панель машины «Д» и выполнить все вышеуказанные операции в обратном порядке.

## Установка машины

! Стиральная машина не должна качаться, все четыре ножки стиральной машины должны твёрдо стоять на полу.

При необходимости выровняйте положение машины и придайте ей устойчивость, вращая регулируемые ножки машины.

- Ослабьте фиксирующие гайки с помощью гаечного ключа.
- Поверните ножку вправо-влево для установки необходимой высоты.
- Надежно затяните фиксирующие гайки во избежание самопроизвольного нарушения регулировки ножек.

## Подключение к сети водоснабжения (рис. 3)

Для подачи воды требуется шланг, подключаемый к крану обычной линии холодного водоснабжения (шланг входит в комплект поставки; модели, использующие горячую воду, подключаются с помощью двух шлангов). Минимальное давление в сети должно составлять 1 бар.

Если давление воды в сети превышает 10 бар, установите между стиральной машиной и водопроводом редукционный клапан.

! Для подключения стиральной машины к сети водоснабжения используйте только новые подающие шланги. Старые подающие шланги повторно использовать нельзя.

! Ни в коем случае не подключайте машину к беззапорному смесителю водонагревательного прибора! Если Вы не имеете необходимой квалификации, установку и подключение машины к сети водоснабжения должен выполнять квалифицированный специалист.

! **Внимание!** Соединения между машиной и водопроводом находятся под большим давлением. Проверьте водонепроницаемость соединения, открыв водопроводный кран до упора!

! Расположенный на торце электромагнитного клапана фильтр можно снимать только для его очистки (см. «Чистка / Уход / Защита от замерзания»). Второй фильтр, ввернутый в водопроводный кран, должен очищаться вместе со шлангом (он несъемный).

! Во избежание утечки воды и затопления рекомендуется каждый раз закрывать кран после окончания циклов программ стиральной машины и особенно на время длительного отсутствия.

! Пластмассовые контргайки в соединениях шланга нужно затягивать только вручную.

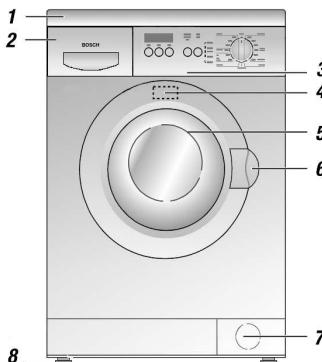
## Слив воды из машины (рис. 4)

- ! При установке сливного шланга проследите, чтобы он не имел перегибов и не был пережат. Нельзя сильно натягивать шланг!
- ! Можно сливать воду в раковину, предварительно убедившись, что сливной шланг надежно закреплен. Обязательно проверьте, достаточно ли быстро вода уходит через сток раковины. Убедитесь, что в раковине не установлена пробка. **Существует опасность затопления!**

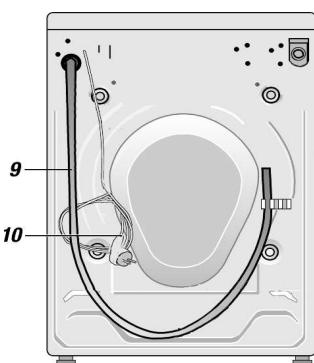
## Подсоединение к электросети

- ! Подключайте стиральную машину к сети переменного тока через электрическую розетку, соответствующую правилам безопасности и снабжённую заземляющим контактом.
- ! Проверьте, соответствует ли напряжение в сети по месту установки стиральной машины напряжению, указанному в ее табличке технических характеристик.
- ! Данные о требуемом напряжении, предохранителях или автоматическом выключателе указаны в табличке технических характеристик стиральной машины.
- ! Убедитесь, что розетка и вилка совместимы и что стиральная машина снабжена заземлением в соответствии с требованиями по технике безопасности.
- ! Не используйте переходники, тройники и удлинители.
- ! В случае использования дифференциального выключателя пользуйтесь только выключателем с символом  . Только этот тип выключателя соответствует современным нормам безопасности.
- ! Не касайтесь металлических частей вилки при включении и выключении стиральной машины.
- ! Не вынимайте вилку из розетки влажными или мокрыми руками!

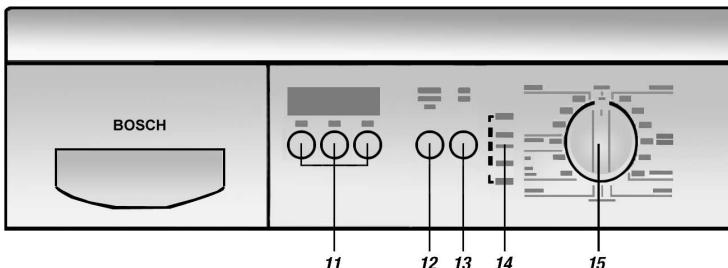
# Знакомство с Вашей новой стиральной машиной



1. Защитная пластина (крышка)
2. Кювета для моющего средства и добавок
3. Панель управления
4. Табличка технических характеристик
5. Загрузочный люк
6. Ручка дверцы загрузочного люка
7. Сливной насос
8. Регулируемые по высоте ножки для выравнивания машины



9. Сливной шланг
10. Вилка
11. Дисплей и клавиши дисплея:
  - «»: отжим
  - «»: температура
  - «»: задержка пуска
12. Клавиша «»
13. Клавиша «»
14. Индикаторы состояния стиральной машины
15. Переключатель программ



# Переключатель программ

При помощи **переключателя программ** можно выбрать и откорректировать программу. Для этого нужно повернуть ручку переключателя так, чтобы метка на ручке указывала на выбранную программу. Во время выполнения программы переключатель не поворачивается.

## Программы стирки (в зависимости от модели):

### «Хлопок»

**Хлопок:** прочные хлопчатобумажные и льняные ткани.

**Детское белье:** прочные хлопчатобумажные и льняные ткани (интенсивная стирка).

**Хлопок Eco:** программа экономии электроэнергии. Большая продолжительность цикла стирки сокращает потребление электроэнергии.

**С предварительной стиркой:** прочные изделия со стойкой окраской и сильным загрязнением.

**Хлопок Light:** после отжима вещи в барабане не сбиваются комком и не заминаются.

### «Синтетика»

**Синтетика:** тонкие хлопчатобумажные, синтетические или смешанные ткани.

**Синтетика интенсивная:** тонкие хлопчатобумажные, синтетические или смешанные ткани (интенсивная стирка).

**С предварительной стиркой:** тонкие сильно загрязненные синтетические ткани.

### «FamilyMix»

хлопчатобумажное и тонкое бельё; можно одновременно стирать различные типы белья.

### «Нижнее белье/Шелк»

тонкие синтетические, хлопчатобумажные или смешанные ткани, занавески. Между циклами полоскания отжим не производится.

### «Шерсть/»

шерстяные изделия или смешанные шерстяные ткани, подлежащие машинной стирке.

## Дополнительные программы

**Супер 15:** программа быстрой стирки для не очень загрязнённого белья.

**Полоскание** : цикл полоскания со слабым отжимом. Подходит и для изделий из тонких тканей.

**Отжим** : дополнительный отжим; вода после стирки или полоскания сливается до отжима белья.

**Слив** : слив воды после полоскания при выборе программы стирки в режиме **без конечного отжима** "----".

! Во всех программах, кроме программы **«Хлопок»**, максимальная скорость отжима и максимальная температура стирки ограничены электронными устройствами.

(Следуйте инструкциям на этикетках изделий)	Программа	Температура по умолчанию (уС)	Задаваемая температура (уС)	Прибл. длительность (мин.)*
Хлопок	Хлопок	60	Холодная вода - 60	67
	Детское белье	60	Холодная вода - 90	115
	Хлопок Eco	60	Холодная вода - 60	140
	С предварительной стиркой	60	Холодная вода - 90	141
	Хлопок Light	60	Холодная вода - 60	79
Синтетика	Синтетика	40	Холодная вода - 60	58
	Синтетика интенсивная	40	Холодная вода - 60	75
	С предварительной стиркой	40	Холодная вода - 60	101
FamilyMix		40	Холодная вода - 40	55
Нижнее белье/Шелк		30	Холодная вода - 40	44
Шерсть/ 		30	Холодная вода - 40	61
Супер 15		30	Холодная вода - 40	15

\*С заданной по умолчанию температурой

## Клавиши дополнительных программ и пуска

 (дополнительное полоскание): производится дополнительный цикл полоскания.

: Запуск программы стирки. Предварительно нужно выбрать программу.

! Стиральная машина не может быть запущена при неплотно закрытой дверце загрузочного люка.

## Дисплей (рис. 5-8)

На дисплее отображается информация, которую в некоторых случаях важно знать перед запуском программы, например, продолжительность программы, температура стирки или скорость отжима и т.д. После запуска программы на дисплее будет отображаться время, остающееся до её окончания; когда программа закончится, появится надпись "End"; если выбран режим "----" (**без конечного отжима**), на дисплее появится символ "----", напоминающий о том, что в стиральной машине остается вода.

"⑥": С помощью этой клавиши можно задать скорость отжима. Существует дополнительный режим стирки **без конечного отжима** "----".

**Скорость отжима**

**Об./мин.**

**(в зависимости от модели)**

**Программа**

1200 / 1000	<b>Хлопок</b>
800 / 800	<b>Синтетика</b>
800 / 800	<b>FamilyMix</b>
600 / 600	<b>Нижнее белье/Шелк</b>
800 / 800	<b>Шерсть/毛</b>
800 / 800	<b>Супер 15</b>
800 / 800	<b>Полоскание</b>
800 / 800	<b>Отжим</b>

! Если во время стирки быстро нажать на клавишу "⑥" один раз, на дисплее появится заданная скорость отжима; если нажать на клавишу несколько раз подряд, можно изменить эту скорость (имейте в виду, что если последний отжим уже закончен, заданное Вами новое значение параметра не будет использовано).

"⑧": С помощью этой клавиши можно задать температуру стирки в режиме выбранной программы (см. таблицу в разделе "Переключатель программ").

! Если во время стирки быстро нажать на клавишу "⑧" один раз, на дисплее появится заданная температура; если нажать на клавишу несколько раз подряд, можно изменить эту температуру (имейте в виду, что если вода уже нагрелась до первоначально заданной температуры, заданное Вами новое значение параметра не будет использовано).

"⑨": Можно задать время задержки начала стирки в промежутке от 0 до 24 часов с момента программирования. Чтобы отменить заданное время, нужно ещё раз нажать на эту клавишу. Программа автоматически запустится в заданное время начала стирки.

**Время до окончания программы**

При выборе программы на дисплее высвечивается её ориентировочная продолжительность.

○ Установите переключатель программ на нужную программу. Контрольный индикатор «**Окончание - Отжим**» замигает. На дисплее появится время до окончания программы (её продолжительность), например, 1:18 = 1 час 18 минут.

По окончании программы на дисплее появляется надпись "End". Если выбран режим "----" (**без конечного отжима**), по окончании программы на дисплее появится символ "----".

! В процессе выполнения программы время до её окончания может увеличиваться или уменьшаться по следующим причинам:

## **Увеличение продолжительности:**

- дополнительный цикл полоскания при наличии большого количества пены,
- дополнительный отжим, если бельё распределено в барабане неравномерно,
- увеличение времени нагрева, например, в случае, если вода слишком холодная,
- слишком слабый напор воды,
- выбрана дополнительная программа,
- бельё впитывает очень много воды.

## **Сокращение продолжительности:**

- малая загрузка,
- сокращение времени нагрева, например, в случае, если вода тёплая.

## **Время задержки начала стирки**

Перед началом программы можно задать время отсрочки её запуска (время задержки начала стирки).

- Установите переключатель программ на нужную программу. Контрольный индикатор «**Окончание - Отжим**» замигает. На дисплее будет отображаться продолжительность программы.
  - Нажмите на клавишу " $\odot$ ". На дисплее появится надпись "0 h" (= час).
  - Снова нажмите на клавишу " $\odot$ ", чтобы задать желаемое время задержки начала стирки.
- !** Время задержки начала стирки задаётся интервалами в 1 час. Запуск программы можно отложить максимум на 24 часа. Если задано время задержки начала стирки 24 часа, можно снова вернуться к "0 h", повторно нажав на клавишу " $\odot$ ".

Отсчет оставшегося до начала стирки времени начинается после нажатия клавиши « $\diamond$ ». Находящийся между цифрой и буквой "h" курсор и индикаторы « $\diamond$ » и «**Окончание - Отжим**» мигают до окончания время задержки начала стирки и запуска программы. После запуска программы эти индикаторы горят не мигая.

**!** Обратный отчёт времени задержки начала стирки ведётся по часам. Когда наступает время начала стирки, программа запускается автоматически, а на дисплее появляется время, остающееся до её окончания.

До запуска программы можно в любой момент изменить заданное время задержки начала стирки.

○ Несколько раз нажмите на клавишу " $\odot$ ", пока не появится необходимое время. Выбранная программа останется без изменений.

**!** Если Вы измените программу, отменится также и время задержки начала стирки. На дисплее в этом случае будет отображаться продолжительность программы. Если это необходимо, снова задайте время задержки начала стирки.

После того, как Вы задали время задержки начала стирки, в процессе ожидания можно загружать бельё в барабан и выгружать его. После загрузки или выгрузки белья сразу же закройте дверцу загрузочного люка.

## Блокировка от детей (в зависимости от модели) (рис. 9)

Блокировка от детей предотвращает случайное изменение некоторых функций стиральной машины.

Когда блокировка от детей включена, изменить выполняемую программу стирки нельзя, при попытке внести в нее изменения на дисплее появляется символ "█". Если стиральную машину отключить от сети и снова включить, программа стирки будет продолжена с того момента, на котором она остановилась.

### Включение блокировки от детей

- Установите переключатель программ на нужную программу. Задайте все необходимые параметры работы стиральной машины.
- Загрузите бельё и закройте дверцу загрузочного люка.
- Нажмите на клавишу «█». Программа начинает выполнятся. Нажмите на клавишу «█» и не отпускайте ее (приблизительно 4 секунды), пока не появится символ "█" (перед этим на дисплее на несколько секунд появится надпись "PRES" (в зависимости от модели).

- Отпустите клавишу «█». При этом включается блокировка от детей и появляется символ "█". На протяжении всего цикла стирки на дисплее отображается время, остающееся до ее окончания, и символ "█".

При попытке изменить настройки благодаря блокировке стиральная машина будет продолжать выполнение заданной программы. В этом случае на дисплее будет отображаться только символ "█".

### Выключение блокировки от детей

Чтобы внести изменения в программу или завершить программу в режиме "----" (**без конечного отжима**), необходимо сначала выключить блокировку от детей.

- Нажмите на клавишу «█» и не отпускайте ее, пока не исчезнет символ "█" (приблизительно 4 секунды).

## Моющие средства и специальные добавки

Можно использовать обычные моющие средства для автоматических стиральных машин.

- ! Запрещено использовать стиральные порошки или жидкие моющие средства, содержащие растворители!  
**Существует опасность взрыва!**
- ! Не используйте добавки, чистящие аэрозоли или пятновыводители вблизи от машины, так как это может привести к возникновению неполадок в работе.

! Храните моющие средства и специальные добавки в безопасном месте, находящемся вне доступа детей.

### Количество моющих средств

Только правильная дозировка моющих средств приводит к получению хороших результатов стирки. Соблюдайте рекомендации изготовителя.

## Первый ввод машины в эксплуатацию

Первый цикл стирки должен быть проведен без белья для того, чтобы удалить воду, которая могла остаться в барабане после проведения контрольных испытаний на заводе-изготовителе.

- Залейте прибл. 2 л воды и засыпьте половину мерного стакана обычного моющего средства в отделение II кюветы для моющего средства.
- Установите переключатель программ на «Хлопок» + «С предварительной стиркой» и задайте температуру 90 °C. Индикатор «Окончание - Отжим» замигает.

- Нажмите на клавишу «▷». Индикаторы «Окончание - Отжим» и «▷» загорятся не мигая.
- После окончания программы замигает индикатор «Стирка - Готовность». Индикатор «▷» гаснет, на дисплее появляется символ "End". Установите переключатель программ в положение «Выкл.».

## Подготовка белья к стирке

### Сортировка белья

- Рассортируйте бельё в соответствии с символами на этикетках.  
! Трикотажные или вязаные изделия, в состав которых входит шерсть, должны быть помечены знаком "Не садится" или "Пригодно для машинной стирки".

Бельё с такой маркировкой в стиральной машине стирать нельзя: 

- Рассортируйте бельё по устойчивости красок. Белое и цветное бельё стирайте раздельно во избежание окраски белого белья.  
! При первой стирке цветного белья стирайте его отдельно. **Существует опасность окрашивания.**
- Рассортируйте бельё согласно рекомендуемой максимальной загрузке машины. Не перегружайте машину, поскольку при этом существенно снижается ее производительность и ухудшается результат стирки.

Рекомендуемая максимальная загрузка машины:

Хлопок	6,00 кг
Синтетика, FamilyMix	3,00 кг
Нижнее белье/Шелк,	
Шерсть/  , Супер 15	2,00 кг

### Рекомендации

- ! Удалите из белья все металлические и другие посторонние предметы (булавки, шпильки, скрепки и т.д.).
- ! Вывернув одежду, удалите скопившийся мусор и песок.
- ! Застегните молнии и застегните наволочки на пуговицы.
- Стирайте деликатные изделия (тонкие колготки, занавески и т. п.) и небольшие изделия (носки, носовые платки и т. п.) в наволочке или сетке.
- При стирке брюк, вязаных и трикотажных изделий (футболок, спортивных костюмов и т. п.) выворачивайте их наизнанку.

- Проверьте, подходят ли бюстгальтеры с металлической фурнитурой (с "косточками") для стирки в стиральной машине.
- ! Вкладывайте бюстгальтеры с "косточками" в сетку, так как во время стирки "косточки" могут выпасть и попасть через отверстия в барабане внутрь машины, что приведет к поломке прибора.

## Удаление пятен

Предварительно удалите глубоко въевшиеся пятна. Рекомендуется удалять пятна с помощью воды и мыла сразу же после их появления. Не рекомендуется сильно растирать появившиеся на одежде пятна. Глубоко въевшиеся сухие пятна могут исчезнуть только после нескольких стирок.

## Загрузка белья (рис. 10)

### Откройте дверцу загрузочного люка

- Потяните ручку наружу.

### Загрузите белье

! Белье, которое было предварительно обработано моющими средствами с растворителями (например, пятновыводителями и т. п.), перед стиркой должно высохнуть на открытом воздухе. **Существует опасность взрыва!**

- ! Перед загрузкой белья осмотрите внутренность машины. Убедитесь, что в барабане нет посторонних вещей или домашних животных.
- Загружайте одежду свободно, чередуя большие и маленькие вещи.

### Закройте люк

! Следите за тем, чтобы между дверцей люка и резиновой прокладкой не застряло и не зацепилось белье.

- Закройте дверцу загрузочного люка, надавив на нее до щелчка.

### Засыпьте моющее средство

- Засыпайте моющее средство, не превышая отметку максимального заполнения.
  - Отделение I: Моющее средство для предварительной стирки.
  - Отделение II: Моющее средство для основной стирки, средство для удаления известкового налета, соль, пятновыводитель...
  - Отделение ⚡: Специальные добавки для последнего полоскания, например, кондиционер.
- Откройте водопроводный кран.

## Стирка (рис. 11)

### Включение программы стирки

- Установите переключатель программ на нужную программу. Индикатор «**Окончание - Отжим**» мигает.
- Нажатием клавиши задайте дополнительную программу (по желанию). Загорается индикатор.
- В случае необходимости задайте скорость отжима или режим "----" (**без конечного отжима**), температуру и время задержки начала стирки.
- Нажмите на клавишу «◊». Загорится индикатор «**Окончание - Отжим**». Начинает выполняться программа стирки (если задано время задержки начала стирки, программа автоматически запустится через заданное время).

### Изменение программы стирки

- ! Если включена блокировка от детей, временно отключите её.
- Установите переключатель программ на нужную программу стирки. Индикатор «**Окончание - Отжим**» мигает.
  - Нажмите на клавишу «◊». Индикатор «**Окончание - Отжим**» загорится не мигая. Запустится выбранная программа.

### Отмена программы стирки

- ! Если включена блокировка от детей, временно отключите её.
- Установите переключатель программ в положение «**Слив**» или «**Отжим**». Индикатор «**Окончание - Отжим**» мигает.
- Нажмите на клавишу «◊». Индикатор «**Стирка - Готовность**» загорится не мигая.

### Остановка текущей программы (в зависимости от модели)

- Нажмите на клавишу «◊» во время цикла стирки. На дисплее появится символ "**PAUS**", индикатор «◊» мигает. Программа приостановлена.
- ! Во время остановки запущенной программы нельзя добавлять или выгружать бельё из машины. В целях безопасности дверца загрузочного люка заблокирована.
- Снова нажмите на клавишу «◊». Программа выполняется дальше, индикатор «◊» светится не мигая, и стиральная машина возобновляет прерванную программу.

## Окончание программы стирки / Извлечение белья

Индикатор «**Стирка - Готовность**» мигает, а на дисплее появляется символ "*End*".

- Установите переключатель программ в положение «**Выкл.**».

Если был выбран режим "----" (**без конечного отжима**), на дисплее появится символ "----". После этого можно выбрать продолжение программы или перейти к сливу воды:

- Чтобы продолжить выполняемую программу:
- Задайте скорость отжима нажатием клавиши "отжим" (за исключением режима "----").
- Нажмите на клавишу «».
- После окончания программы установите переключатель программ в положение «**Выкл.**».
- Чтобы приступить к сливу воды:
- Задайте дополнительную программу («**Слив**» или «**Отжим**»).
- Нажмите на клавишу «».
- После окончания выбранной дополнительной программы установите переключатель программ в положение «**Выкл.**».

### Извлечение белья из машины.

- Закройте водопроводный кран.
  - Откройте дверцу люка.
- ! Во время стирки дверца загрузочного люка не открывается. Перед тем, как открыть дверцу, подождите, пока индикатор «**Стирка - Готовность**» начнет мигать, а на дисплее появится символ "*End*", или установите переключатель программ в положение «**Выкл.**» и подождите не менее 2 минут.
- Извлеките белье из машины.
- ! Удалите посторонние предметы (скрепки, монеты и т.д.), которые могли остаться внутри барабана или в резиновой прокладке. **Существует опасность коррозии!**

Оставьте дверцу люка приоткрытой для свободной циркуляции воздуха и просушки барабана.

## Чистка / Уход / Защита от замерзания (рис. 12-15)

! Перед выполнением чистки отключите стиральную машину от сети переменного тока и закройте водопроводный кран.

### Наружная чистка машины

! Не используйте для чистки растворители! Они могут повредить детали машины; кроме того, их ядовитые испарения вредны для здоровья и могут вызвать взрывы.

! Не мойте машину, поливая её струёй воды.

Для чистки корпуса и панели управления используйте небольшое количество обычного моющего средства или теплого мыльного раствора. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства. Протрите машину досуха мягкой тряпкой.

### Чистка кюветы для моющих средств

- Полностью выньте кювету из машины, нажав вниз на ее подвижную часть.
- Промойте все детали под проточной водой.
- Установите кювету в стиральную машину.

### Удаление известкового налета

! Средства для удаления известкового налета содержат кислоты, которые могут повредить компоненты машины, а также изменить цвет стираемого белья. Строго соблюдайте инструкции изготовителя.

### Чистка барабана

Пятна ржавчины, оставленные металлическими предметами, следует обработать чистящими средствами, не содержащими хлора (изучите состав на

упаковке моющего средства!). Не используйте металлические губки!

### Чистка сливного насоса

Необходимо произвести чистку:

- Если сливной насос забился посторонними предметами (пуговицами, скрепками, шпильками и т. п.) или если использованную воду нельзя слить.
- После стирки изделий, которые оставляют обильный ворс.

Перед чисткой сливного насоса необходимо слить остатки воды из внутренней части машины. Если насос повреждён, может слиться до 20 литров воды.

### Порядок работы

- Установите переключатель программ в положение «Выкл.».
- Откройте крышку доступа к насосу на передней панели стиральной машины.

! Существует опасность ожога! Дайте использованной воде остить.
- Отверните крышку насоса, не снимая ее полностью, чтобы вода выходила постепенно. Когда сосуд заполнится, закройте крышку. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока вода не перестанет выходить. Соберите тряпкой остатки воды, разлившейся на пол.
- Полностью отверните и выньте крышку сливного отверстия насоса.
- Удалите посторонние предметы и ворс, которые могли скопиться. Промойте внутреннюю часть насоса. Крыльчатка насоса должна вращаться.
- Поставьте на место и заверните крышку сливного отверстия насоса. Убедитесь, что она плотно закрыта.

- Снова установите на место крышку доступа к насосу.
- Налейте 2 л воды в кювету для моющего средства и включите дополнительную программу «**Слив**». Таким образом предотвращается слив моющего средства при следующей стирке до его использования.

## **Чистка фильтра подачи воды**

Если Вы заметите, что машина заполняется водой дольше обычного или вообще не заполняется, проверьте, не засорился ли фильтр подачи воды.

Фильтры расположены в фитинге, соединяющем шланг подачи воды с водопроводным краном сети водоснабжения, а также в соединении электромагнитного клапана, расположенном на задней стороне машины.

### **Порядок работы**

- Удалите воду из шланга подачи воды:

  1. Закройте водопроводный кран.
  2. Установите переключатель программ на любую программу стирки (кроме программ «**Слив**» и «**Отжим**»).
  3. Нажмите на клавишу «**◆**». Дайте программе выполнятся в течение по меньшей мере одной минуты.
  4. Установите переключатель программ в положение «**Выкл.**».

- Отвинтите крепёжную гайку шланга подачи воды в месте подсоединения к водопроводу. Промойте фильтр под проточной водой.
- Снова приверните шланг к водопроводному крану.
- Открутите шланг подачи воды от задней стенки машины.
- Выньте фильтр с помощью пассатижей; почистите его и вставьте на место.
- Закрутите крепёжную гайку шланга подачи воды.
- Включите водопроводный кран и удостоверьтесь, что нет утечки воды.
- Закройте водопроводный кран.

## **Задержка от замерзания**

### **Удалите воду из сливного насоса:**

см. раздел «Чистка сливного насоса».

### **Слейте воду из шланга подачи воды:**

- Закройте водопроводный кран.
- Отвинтите крепёжную гайку шланга подачи воды в месте подсоединения к водопроводу. Поставьте на пол какой-нибудь сосуд и опустите в него шланг подачи воды.
- На 40 секунд выберите любую программу стирки (кроме программ «**Слив**» и «**Отжим**»). Описанные выше действия удаляют воду из внутренних частей стиральной машины.
- Прикрутите шланг подачи воды к водопроводному крану. Кран должен быть закрыт.

## **Технические характеристики**

Ширина	59,5 см
Высота	85,0 см
Глубина	56,0 см
Вес	около 70 кг

Напряжение электросети /  
Предохранитель: согласно данным в  
таблице технических характеристик

Давление в сети  
водоснабжения: 1-10 бар

## Устранение неисправностей

! Ремонт электроприборов должен выполнять только квалифицированный специалист. Неквалифицированный ремонт может стать причиной серьезной опасности и причинить вред или ущерб пользователю.

Неисправность	Причина / Устранение
<b>Не загорается индикатор включения машины</b>	Вилка не вставлена или не полностью вставлена в розетку. Перегорел сетевой предохранитель. Нет тока в сети.
<b>Отключение тока</b>	В случае отключения тока или возникновения неисправностей в машине можно произвести аварийный слив воды, что позволит извлечь белье из машины; см. раздел «Чистка сливного насоса».
<b>Стирка не начинается</b>	Клавиша «▷» не нажата. Дверца загрузочного люка плохо закрыта (на дисплее появляется код «E3»).
<b>В барабане не видно воды</b>	Не волнуйтесь, это не поломка! Вода в машине находится ниже зоны видимости. Электронный контроль снижает расход воды при сохранении всех характеристик производительности.
<b>Результаты стирки неудовлетворительны</b>	Бельё сильно загрязнено. Недостаточная дозировка моющего средства. Дозируйте моющее средство согласно рекомендациям производителя. Выбирайте программу стирки, соответствующую типу белья.
<b>Из кюветы для моющих средств выступает пена</b>	Использовано слишком много моющего средства. Выключите машину на 5-10 минут. Чтобы остановить образование пены, растворите 1 столовую ложку кондиционера в 1/2 литра воды и влейте этот раствор в кювету для моющих средств. Уменьшите дозировку моющего средства.
<b>После последнего полоскания видна пена</b>	Некоторые моющие средства образуют обильную пену, однако, это не влияет на результаты полоскания.
<b>Странный звук двигателе</b>	Не волнуйтесь, это не поломка! Во время нагрева двигатель издаёт характерные звуки в момент включения.
<b>Шум в насосе</b>	Не волнуйтесь, это не поломка! Этот шум характерен в момент начала работы насоса, а также при сливе воды.
<b>Сильная вибрация во время стирки и отжима</b>	Не сняты транспортировочные крепления. Соблюдайте инструкции по установке. Регулируемые ножки для выравнивания машины установлены неправильно. Выровняйте положение машины и закрепите ножки в соответствии с инструкциями по установке.
<b>Машина не отжимает бельё или не сливает использованную воду</b>	Сливной насос засорен, см. раздел «Чистка сливного насоса»; сливной шланг перегнулся или засорился (в обоих случаях на дисплее появляется код «E6»).
<b>Не открывается дверца люка</b>	Дверца заблокирована в целях безопасности. Был выбран режим "----".
<b>Вода не поступает машину</b>	Фильтры подачи воды загрязнены, см. раздел «Чистка фильтра подачи воды»; водопроводный кран закрыт (в обоих случаях на дисплее появляется код «E5»).

<b>Изменения оставшегося времени стирки</b>	Не волнуйтесь, это не поломка! Оставшееся время стирки может незначительно увеличиваться или сокращаться во время цикла стирки в зависимости от автоматической корректировки или заданных пользователем параметров (см. раздел «Дисплей»).
<b>На дисплее появляется код «E2»</b>	Неполадки в двигателе. Свяжитесь с сервисным центром.

## Сервисный центр

- Прежде чем позвонить в сервисный центр, попробуйте сами устранить неисправность (см. раздел «Устранение неисправностей»). Таким образом Вы избежите дополнительных расходов на вызов специалиста сервисного центра для консультации и на негарантийное обслуживание, т.к. гарантийное обслуживание не распространяется на те случаи, когда поломки машины не произошло.
- ! В случае же, если эти рекомендации не помогли в устраниении неисправности, выключите прибор, выньте вилку из розетки, закройте водопроводный кран и обратитесь в сервисный центр.

Адрес и телефон ближайшего сервисного центра находится в прилагаемом списке сервисных центров.

Не забудьте указать номер изделия (**E-Nr.**) и заводской номер (**FD**), которые находятся в табличке технических характеристик стиральной машины, расположенной на внутренней стороне дверцы загрузочного люка.

Запишите здесь номера Вашей машины

<b>E-Nr.</b>	<b>FD</b>
--------------	-----------

Номер  
изделия

Заводской номер

Страйтесь избегать ненужных выездов специалистов сервисного центра, правильно указывая номер изделия и заводской номер. Тем самым Вы уменьшите свои расходы.

## Потребление

Программа	Макс. загрузка белья	Данные потребления **		
		Электро-энергия	Вода	Длительность программы
Детское белье 40 °C	6,00 кг*	0,85 кВт	58 л	14.50мин.
Детское белье 60 °C	6,00 кг	1,40 кВт	57 л	24.05мин.
Хлопок Eco 60 °C	6,00 кг*	1,02 кВт	47 л	24.15мин.
Детское белье 90 °C	6,00 кг	2,10 кВт	62 л	24.05мин.
Синтетика 40 °C	3,00 кг*	0,55 кВт	48 л	59мин.
FamilyMix 30 °C	3,00 кг	0,35 кВт	48 л	52мин.
Нижнее белье/Шелк 30 °C	2,00 кг	0,28 кВт	48 л	44мин.
Шерсть/  30 °C	2,00 кг*	0,20 кВт	32 л	53мин.

\* Программы испытаний в соответствии с нормами EN 60456 и IEC 456.

\*\* Приведенные параметры расхода являются приблизительными и могут отличаться от фактических в зависимости от давления, жесткости и температуры воды, температуры помещения, где установлена стиральная машина, от типа и количества белья, используемого моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

Условия гарантийного обслуживания  
Получить исчерпывающую информацию  
об условиях гарантийного обслуживания  
Вы можете в Вашем ближайшем  
авторизованном сервисном центре или в  
сервисном центре от производителя  
ООО "БСХ Бытовая Техника", а также  
найти в фирменном гарантийном талоне,  
выдаваемом при продаже.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Str. 34  
81739 München / Deutschland

WAE2026FOE /...  
8809 ru  
9000395843